



W. S. Merwin
1927-2019

W.S. Merwin lieux de mémoire, mémoire des lieux

W. S. Merwin, né à New York en 1927 et mort à Maui en 2019, aimait passer du temps dans sa maison de Lacam, à Loubressac, en bordure du causse. On s'y souvient de lui, poète jardinier, traducteur des troubadours et de la poésie du monde, écrivain marcheur, amoureux des arbres et de leurs ombres. Merwin, poète de la mémoire et de l'instant, nous lègue un présent, un jardin, et un matin que l'on n'aimerait pas tant sans lui. Sa voix prophétique s'éleva contre la guerre du Vietnam, l'accumulation des armes nucléaires, la destruction des cultures indigènes, la spoliation de la planète. Aujourd'hui plus que jamais, la poésie de Merwin résonne comme une injonction, et une élégie.

Faire converser des territoires, les États-Unis et le sud de la France. Créer des moments de partage et d'échanges entre professeurs, étudiants, écrivains, éditeurs, traducteurs et les amis, voisins, du poète ; les lecteurs des villes et des campagnes. Nous écouterons les langues se parler entre elles, l'anglais et le français, et entendrons les textes de Merwin dans différents accents. Ce faisant, un lien, une, ou plusieurs, lignes, se traceront entre les deux "lieux" de l'écrivain, Lacam et Maui, les deux bâtisses, deux jardins, séparés, ou joints, par quelque 15.000 km.

Samedi 22 octobre 2022 à Loubressac (46)

à partir de 10h : à Lacam (*dans la maison de W.S. Merwin*) visite de la maison et du jardin de W.S. Merwin avec Romilly Waite (*réservation indispensable : 06 33 99 62 34*)

à partir de 13h30 : à la salle des fêtes de Loubressac retransmission vidéo en direct de Lacam.

- **Témoignages 1** : Des amis et amateurs de son œuvre : Luc de Goustine et Michael Taylor
- **Témoignages 2** : Lire W.S. Merwin en universitaire et poète : Naomi Shihab Nye et Ed Folsom
- **Témoignages 3** : Éditer W. S Merwin : Copper Canyon Press, Éd. Fanlac

à partir de 16h30 : en présentiel à la salle des fêtes

- Traduire W.S. Merwin : L. de Goustine, T. Dutoit et C. Roudeau
- Interpréter W.S. Merwin : Marc Guiochet : C^e Étadam/Art'zimut
- Parler de "L'autre bâtisse" en compagnie de Sonnet K. Coggins (*avec des extraits filmés de la maison de Maui*)
- Lire un poème de W. S. Merwin avec le public...

19h-20h : Pot de l'amitié

Contacts :

Cécile Roudeau : cecile.roudeau@gmail.com
Thomas Dutoit : dutoitthomas@gmail.com

Avec le soutien ou la collaboration : Cauvaldor, Collectif Art'zimut, Sur les Pas de Merwin, Mairie de Loubressac, Universités Paris Cité, Lille, Sorbonne, Sorbonne Paris Nord, Rouen, Institut Universitaire de France, The Poetry Foundation, Merwin Conservancy.

